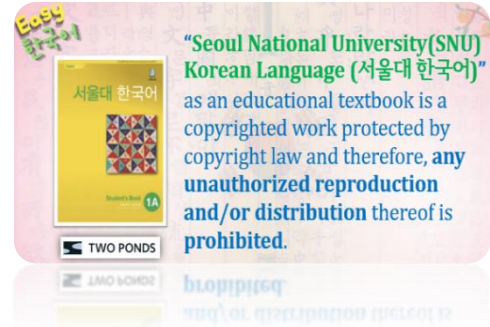


Korean I
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 10
Lecture - 33



Level Up Your Korean: New Transcription Format

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) onwards. While English romanization will still be included for reference, we encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly.

Here's a tip: Start slowly and gradually increase your reading speed. If you find it challenging, we recommend reviewing your Hangeul lessons.

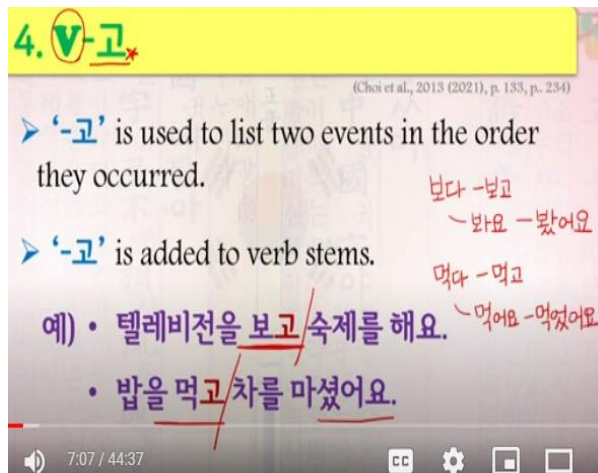
Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. **여러분 할 수 있어요! 파이팅!**



여러분(yeorebun), 안녕하세요. {안녕하세요.} 안녕하세요. {안녕하세요.} 네 어 또 오늘도 좋은(joeun) 날이에요(narieyo). Today is a good day, okay? Another beautiful day, right? 네, 오늘도 좋은 날이에요. 우리 옆에 친구에게 인사해요. 안녕, 왼쪽에도 안녕 안녕 안녕. Geurigo uri NPTEL chingudeuregedo insahaeyo. 안녕하세요. {안녕하세요.} 안녕 {안녕} 네 잘했어요. 오늘도 여러분, 5 과 5 과 5 과, today also, okay. 오늘도 5 과 5 과 공부해요. 5 과의 제목이 뭐예요? Jumare chingureul mannasseyo. 다시 한번, 주말에 친구를 만났어요. OK 좋아요. 주말에 친구를 만났어요. 어 여러분 여러분, 주말에, last weekend, 주말에 친구를 만났어요? {네} 네, 아니요? {아니요.} 아니요, 안 만났어요. You can say aniyo an mannasseyo or you can say ne mannasseyo. Mannasseyo? Did you say ne? 네, 주말에 친구를 만났어요? {네 만났어요.} 어디에 갔어요? 어디에 갔어요? Where did you go? {기숙사} Eodie gasseoyo? 기숙사? Gisuksae gasseoyo? Hostel okay. 기숙사 방에 갔어요. Gisuksae gasseoyo or eodie gasseoyo? Baekwajeome, Phoenix Malle gasseoyo. 물에 백화점에 갔어요. 백화점에 갔어요, okay. 또? Where else? 또 어디에 갔어요? {커피숍에 갔어요.} 커피숍에 갔어요. 네 좋아요. 커피 마셨어요? {아니요.} 아니요, 커피 안 마셨어요? 뭐 마셨어요? 뭐 뭐 뭐 뭐 마셨어요? What did you drink? {우유} 우유 우유 마셨어요. You can say uyu masyeosseoyo. 우유 우유 우유 mlik, okay? 우유 마셨어요. 커피는 안 마셨어요. 우유 마셨어요. OK.

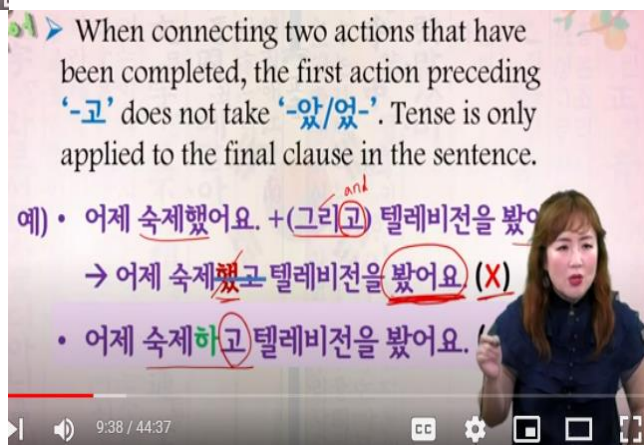
Uh today we'll start with the fourth grammar item, okay? 고, 고고고 고고 this is 고 right? Verb stem here, verb stem and -go -go. This is -go -go, say it together 고 고 고 {고 고 고} 고고고고고고, easy, right? 쉬워요 쉬워요, easy swiwoyo, 고고고 {고고고} 고고고 {고고고} 고 고고고 {고고고} OK Koreans usually use this 고 고

as a connector, okay? To list two events in the order they occurred, okay? OK so it functions you know like you know 'and', okay? 'And and' in English 'and'. 네. So you see these example sentences, tellebijyeoneul bogo bogo, okay tellebijyeoneul bogo, okay. Do you remember boda? Conjugation of boda? {boda-bwayo-bwasseyo} But what is a stem here? {보} 보 보 보 보 보, 보다, 보 okay, so bogo got it, okay? Not bago, okay? 보고 보고, 텔레비전을 보고 숙제를 해요, 텔레비전을 보고 숙제를 해요 okay. I watch TV and then and then do my homework, okay. 텔레비전을 보고 숙제를 해요. 한 번 더, {텔레비전을 보고 숙제를 해요.} OK 보고 보고 보고, 좋아요. 보고 보고 보고 보고, okay. Babeul okay. 밥을 밥을 먹고 먹고, okay here, bogo here, 먹고 먹고 먹고, okay. 밥을 먹고 차를 마셨어요. 한 번 더, {밥을 먹고 차를 마셨어요.} OK this one masyeosseyo, the past tense past tense, 과거 과거 과거시제. 밥을 먹고 밥을 먹고 okay. I ate okay? I ate my food, my meal okay? I ate something okay, and then, I drank tea, I drank tea, okay. Babeul meokgo chareul masyeosseyo. These two actions happened in the past, okay? In the past, but we say bogo, 아 먹고 먹고 okay? Meokgo, meok is a stem, verb stem. We



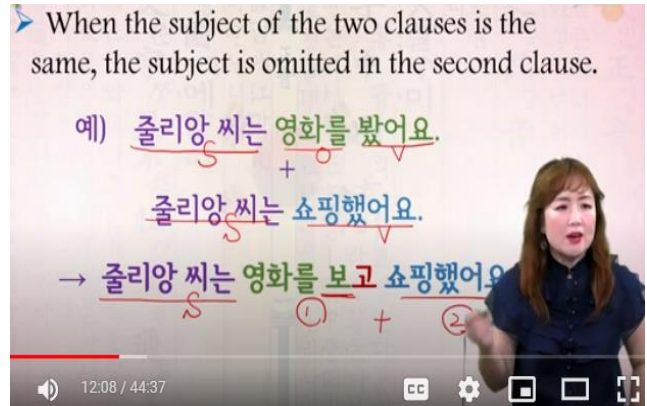
put -go after the verb stem, okay? 먹고, 먹다-먹어요-먹었어요. 먹고 okay? 먹다-먹고-먹어요-먹었어요. 다시 시작, 먹다-먹고-먹어요-먹었어요. 예, 보고, 보다 보다 시작, {보다-보고} 봐요 봐요. 어 잘했어요. 다시, 보다 {보다-보고-봐요} 봐요 봤어요 okay. 잘했어요, 잘했어요. 다시 I'll write it here. OK 보다, 보다-보고 보고 okay, 봐요 봐요-봤어요 봤어요. How about meokda? 먹다-먹고 먹고 먹고, 먹어요, 어요 어요 어요, 먹어요-먹었어요, okay 먹어요-먹었어요. 잘했어요.

Next one. When connecting two actions that have been completed, the first action preceding '-고' does not take '-았 or 었-', okay? Tense the past tense here, tense is only applied to the final clause in the sentence, okay? Yeah, let's see. 어제 숙제했어요. This is one action, right? And we have another action, 텔레비전을 봤어요. We want to connect these two actions in one sentence, okay? 어제 숙제했고 숙제했고 했고 텔레비전을 봤어요? Is this correct or not? {No.} 맞아요, 틀려요? {틀려요.} 틀려요 틀려요 틀려요 틀려요, okay? 틀려요. This is very complicated, right? We can only we can only apply tense where? To the last final clause, okay? So not 했, okay? Not 했 okay? Only here 봤어요, tense. The tense the past tense was applied to to the final clause here, okay? 봤어요 봤어요. So how can we correct this sentence? 어제 숙제 {sukjehago}하고 right. 맞아요. OK 어제 숙제하고, okay? You don't need to apply the past tense here, okay? So you just put, you just say hago hago,



okay? 하고. 숙제하고 텔레비전을 봤어요 봤어요. 네 좋아요. 어제 숙제하고 텔레비전을 봤어요, okay. Geurigo is 'and' okay, conjunction 'and' 그리고 그리고. Can you see here -go? 고 고. We have go, right uh? 어제 숙제하고 텔레비전을 봤어요. 시작, 어제 숙제하고 텔레비전을 봤어요. 나 숙제했고 no no, okay. Tellebijeoneul bwasseoyo. Past tense is here. 보다-봐요-봤어요, 보다-봐요-봤어요. Sukjehada, to do once homework, 숙제하다, 숙제하고 숙제하고, 숙제해요-숙제했어요. 다시, {sukjehada sukjehago sukjehaeyo sukjehaesseoyo} ne jalhaesseoyo, o jalhaesseoyo.

When the subject of the two clauses is the same, the subject is omitted in the second clause, okay? For example, Julliang ssineun Julliang ssineun, this is a subject here, right? Subject. Julliang ssineun yeonghwareul, this is an object. Yeonghwareul bwasseoyo, verb bwasseoyo. Boda-bwayo-bwasseoyo. Past tense past tense. This is one action and the other action, Julliang ssineun the same subject, syopinghaesseoyo. This is a verb. So we want to connect these two actions into one sentence, okay? And then what can we do? We don't need to repeat the same subject twice, right? In this case we can just omit, drop drop the subject, okay? One subject, okay? So we can take just one subject. OK so say it. 줄리앙 씨는, 말해요 여러분 시작, {줄리앙 씨는 영화를 보고 쇼핑했어요.} and 쇼핑했어요. 영화를 보고, 보고 보고, 보다-보고-봐요-봤어요, okay. 영화를 보고 보고.



You have to remember the verb stem here, okay? 영화를 보고 쇼핑했어요, 영화를 보고 쇼핑했어요, 영화를 보고 쇼핑했어요. In English? 영어로 영어로 뭐예요? 줄리앙 씨는 영화를 보고 쇼핑했어요, 영어로 뭐예요? Julian {watched a movie and went for shopping.} okay, shopped, okay went shopping. 좋아요. 쇼핑했어요. OK 네 예, 아주 잘했습니다.

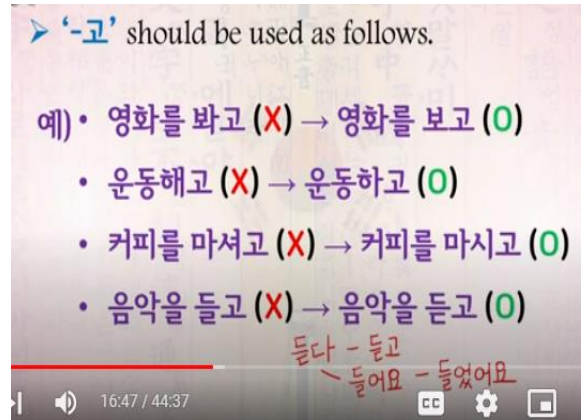
Next one, next one, next one. Switching switching the order of clauses can change the meaning of the sentence. Yeah, okay? So for example for example, babeul meokgo keopireul masyeosseoyo. Which action is the first one? Babeul meokgo, okay. This is the first one, right? 밥을 먹고 and then, 커피를 마셨어요. 커피를 마셨어요, the second action, okay? But how about this one? This one? 커피를 마시고 okay, 커피를 마시고 마시고



and then, 밥을 먹었어요, 밥을 먹었어요 okay. 밥을 먹었어요. Got it got it? 네. It's okay, it's okay. 네. So if you see these pictures, is it correct? {No.} Oh no, 틀려요 틀려요, 그렇죠? 틀려요. So yeah, we have to correct these photos, right here? So which action is the first one here? This one this one, number one, right? This is number one, okay. 커피를 마시고 and then, 밥을 먹었어요. This is the second, this is the second, okay? OK okay. So the first sentence this one, and the second sentence this one are different different, okay? In terms

of the order of the actions that happened, right okay? Yeah, 틀려요 틀려요, 달라요 달라요, different different okay. 네 잘했습니다. OK say the first sentence. 시작, {밥을 먹고 커피를 마셨어요.} The second sentence. {커피를 마시고 밥을 먹었어요.} 밥을 먹었어요. OK, 잘했어요.

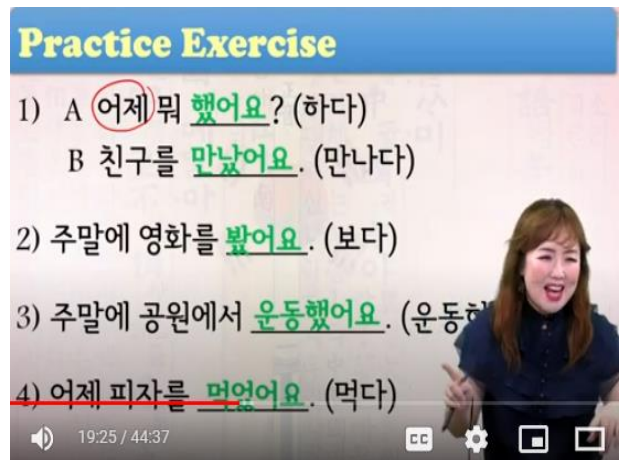
And '-고' should be used as follows. Be careful. 영화를 보고 맞아요, 틀려요? {틀려요} 틀려요. 왜 틀려요, 왜 틀려요? Why why? The verb stem is not 봐, okay. We have to remember the verb stem. 보다, 보 보, 보고 okay, 보다-보고. That's right okay, 보고. How about undonghaego? 운동하고 맞아요, 틀려요? 운동하고. 왜요 왜요? 운동하 undongha is a stem, right? 운동하다-운동하고 시작,



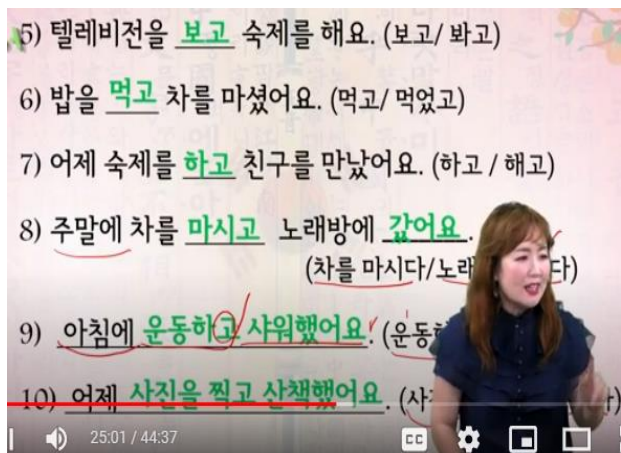
{undonghada-undonghago} 한 번 더, {운동하다-운동하고} 잘했어요. 그 다음. 커피를 마셔고? 커피를 마시고, okay. 마시다-마시고 한 번 더, {마시다-마시고} 마시다-마시고, 잘했어요. 네 그다음. 음악을 들고 or 음악을 듣고? {듣고} 듣고 듣고, 맞아요. 듣고, 왜요 왜요? 듣다 듣다, okay, 듣다-듣고. 다시 한번, 듣다 okay. Deutda is a dictionary form. 듣다-듣고, 듣다-듣고, but the conjunction, deureoyo 들어요, {들었어요} 들었어요. OK 듣다-듣고-들어요-들었어요, 한 번 더, {deutda deutgo deureoyo deuresosseoyo} 듣다-듣고-들어요-들었어요, 잘했어요. 보다 시작, {boda-bogo-bwayo-bwasseoyo} 운동하다 {운동하고-운동해요-운동했어요} 마시다 {masigo-masyeoyo-masyeosseoyo} 마시고-마셔요-마셨어요. 듣다 {듣고-들어요-들었어요} OK. 아 잘했어요 여러분, 잘했습니다. OK.

So we'll do this exercise, you know, about Grammar 3 and Grammar 4 okay? 1 번 1 번, 우리 누가 마이크 갖고 있어요? OK 여기, 여기 우리 사이얌부터, 1 번 1 번 사이얌 {어제 뭐 해요?} 어제 어제, {어제 뭐 했어요?} 네 맞아요. 어제 yesterday yesterday past tense okay, past tense. 어제 {뭐했어요?} 뭐했어요? And then B {친구를 만났어요.} That's right. 잘했어요, 박수. 친구를 만났어요 친구를 만났어요. 네 잘했어요. 그럼 2 번 옆에. {주말에 영화를 봤어요.} 오 맞았어요, 틀렸어요? Majasseoyo. Jumare, okay? Past tense, last weekend, okay. Jumare yeonghwareul bwasseoyo, okay. 뒤에 뒤에 뒤에 가요. 네, 그 다음 3 번. {주말에 공원에서 운동했어요.} 운동 {했어요} 했어요.

맞았어요, 잘했어요, past tense. 주말에 공원에서 운동했어요, 공원에서 운동했어요. 4 번 4 번, 옆에 4 번, 옆에, {어제} 피피피, 피피 피. This is 피자, 피자, okay 피자, Korean pizza. {피자를 먹었어요.} Pijareul eoje meogeosseoyo. 맞아요, 잘했어요. 먹었어요, 먹다-먹어요-먹었어요 okay. Here pija means pizza in English, okay? But we don't say pizza okay? We say pija pija in Korean. This is a Korean pronunciation, okay? 피자. 네 좋아요.



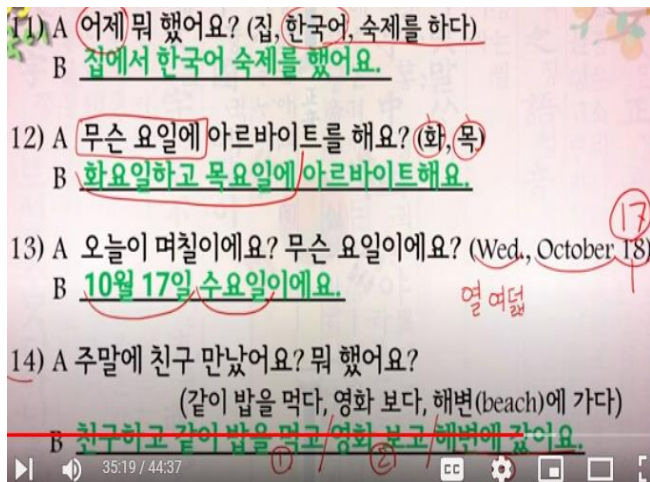
그러면 4 번, 아 5 번 5 번 5 번가요. 5 번 보고 or 5 번 봐고, 뒤에 뒤에 뒤에, 마이크 뒤에 주세요. 뒤에, 좋아요. Yah you try you try, {텔레비전을 보고} 보고 okay, 텔레비전을 보고, 맞아요. 자신 있게. {숙제를 숙제를 해요.} 잘했어요, 그죠? OK 텔레비전을 보고 보고 숙제를 해요. 텔레비전을 보고. Tellebijeoneul bogo sukjereul haeyo. 맞아요, 보고. 그럼 6 번 6 번 {밥을 .. 먹고} 먹고, 밥을 먹고, 네 잘했어요, 밥을 먹고 {차를} 차를 {마셨어요.} 마셨어요, 네 잘했어요, 맞죠? 네 맞아요. Babeul meokgo chareul masyeosseoyo. OK 7 번, 7 번 옆에, 7 번. 어제 어제, {어제 숙제를} 숙제를, {하고} 하고, 네네, 하고 하고 하고, {친구를} 친구를 {만났어요.} 만났어요. 맞아요, 그죠. 숙제를 하고 친구를 만났어요. 잘했어요 잘했어요. 뒤에 뒤에, 뒤에 가요, 뒤로 가요, 뒤에. 주말에 8 번 8 번, {주말에 차를} okay 차를 마시다 and then 노래방에 가다. You have to connect these two actions, okay. 주말에 차를 마시 마시, {마시고} Yes 주말에 차를 마시고, okay. Masigo noraebange jumare, present tense, past tense? {Past tense} Past tense, and then? 가, 가다, you have to think of you know conjugation of past tense, okay? {갔어요} 갔어요, 오 잘했어요, 박수 잘했어요. 주말에 차를 마시고 노래방에 갔어요. 한 번 더. Jumare chareul masigo noraebange gasseoyo. Last weekend I drank tea and then went to the karaoke song room okay, karaoke. 좋아요. 노래방 노래방에 갔어요 네 좋아요. 9 번 9 번. You see this one achime, achime means in the morning, okay? In the morning, achime in the morning. In the morning, 운동하다 운동하다 운동하다, 샤워하다. Syawohada is to take a shower, okay? Undonghada, to exercise or to work out, okay? 운동하다, 샤워하다. You have to connect these two actions by using go, right? Verb stem -go go go, okay. 아침에 아침에, try try okay. 아침에 {아침에 샤워} 운동 first 운동, {운동하다} 운동하고 {하고} yes yes 잘했어요. 운동하고 and then {샤워하고} 샤워 {했어요.} 맞아요, very good, 잘했어요 잘했어요, 박수. 아침에 운동하고, 고고고고, 운동하고 샤워했어요. Past tense, achime this morning, right? 아침에, 아침에 운동하고 샤워했어요. Why uh? You have a mic.. uh ne microphone, okay okay. 좋아요. 아침에 운동하고 샤워했어요. 다시 시작, 아침에 운동하고 샤워했어요. 잘했어요. 10 번 10 번, 사진을 잠깐 잠깐. Just a sec. 사진을 찍다 찍다 to take a picture, okay? Sanchaekada to take a stroll, to take a walk, okay? 산책하다, 사진을 찍다, 산책하다, 어제 어제, present tense or past tense? Past tense, okay. OK. {어제 사진을 찍고 어 산책했어요.} 오 잘했어요, 박수 okay. One shot one kill, okay? Eoje sajineul jjikgo sanchaekaesseoyo. 한 번 더, 어제 사진을 찍고 산책했어요. 다시 시작, {어제 사진을 찍고 산책했어요.} 한 번 더, {어제 사진을 찍고 산책했어요.} 한 번 더, {어제 사진을 찍고 산책했어요.} OK.



We have more more questions to solve, okay yeah? A bit more difficult, okay? 어제 뭐 했어요? 집, 한국어 숙제를 하다. Based on these clues you have to create a proper sentence, okay uh? 집 집 okay, 집 집, 한국어 한국어, 숙제를 하다. You have to answer okay to this question. 어제 어제, present tense or past tense? {Past tense} Yes, you have to use the past tense conjugation,

okay? Yeah, say it say it. {집에서} 어제 뭐 했어요? {어제 집과} Yeah try. {집과} What jipgwa uh? 집 {에서} yes very good. 집에서 집에서 {한국, 한국에서} 한국에서? 한국어 한국어, Korean language, okay, 한국어. Just say, 어제 집에서 한국어 숙제를 했어요. Yes, very good. 어 잘했어요, 잘했어요, 참 잘했어요, 네 아주 잘했어요. Jibeseo hangugeo sukjereul haesseoyo, 집에서 한국어 숙제를 했어요. 어 여러분, 어제 뭐 했어요? 집에서 한국어 숙제를 했어요, 집에서 한국어 숙제를 했어요. OK 12 번, 뒤에 뒤에 뒤에 뒤에, okay. Just a sec just a sec, 화 화 화, Tuesday, 화요일(Hwayoil), okay, 목 목, 목요일(Mogyoil) Thursday, Tuesday, Thursday okay? 무슨 요일에 무슨 요일에 무슨 요일에 아르바이트를 해요 해요? 무슨 요일에 아르바이트를 해요? This is not a past tense, okay uh? This is not a past tense, got it? 네, 괜찮아요? 네, 좋아요. 무슨 요일에 아르바이트를 해요? {무슨 요일에} Answer, answer. Museun yoire areubaiteureul haeyo? OK. I gave you the clues of you know Hwayoil and Mogyoil, right okay? 무슨 요일에 아르바이트를 해요? 무슨 요일, 여러분? 무슨 요일? Somebody please help her uh uh... {화요일, 아르바이트 아르바이트} 다시 다시. Somebody please help her. 무슨 요일에 아르바이트를 해요? Answer, answer. This one? {화요일하고} 화요일 {목요일 목요일..} OK try. {화요일하고 아르바이트 목요일 해요} OK okay. Let's see let's see. 화요일하고 목요일에, okay. 다시 시작, 화요일하고 목요일에 아르바이트해요. 네 다시 시작, {화요일하고 목요일에 아르바이트해요.} 다시 한번 시작, {화요일하고 목요일에 아르바이트해요.} 화요일하고 목요일에 아르바이트해요, 화요일하고 목요일에 아르바이트해요. 네 괜찮아요, 괜찮아요. Is it okay? 괜찮아요, 여러분? 네, 화요일하고 목요일에, 화요일하고 목요일에 or 화요일과 목요일에, 화요일과 목요일에. This is also okay. OK 13 번 13 번, okay your turn, 13 번. 오늘이 며칠이에요? 무슨 요일이에요? Two questions together, okay. See here Wednesday, October 18 oh. {오늘이 10 월 18 일이에요?} 오늘은? 오늘은? {18 일이에요.} 그럼 요일 요일 요일? {수요일이에요.} 수요일이에요. OK. So we have to say date first, and then 요일, okay? Days of the week, okay? That is Korean way, huh okay? 네, 좋아요. Oh sorry here 10 월 17 일 수요일이에요. OK not 10 월 here you know eighteen but 17 일. We would say 17 일, okay 17 일. 다시 시작, 오늘이 며칠이에요? 무슨 요일이에요? {10 월} 10 월 {17 일} 17 일 {수요일이에요} okay 수요일이에요. Let's say October 17th. October 17th, because you know eighteen when we say eighteen in Korean, sometimes it can sound like you know, swearing bad words. So we'll try this one this one, okay? Actually, today is October 18th, right? But I don't want to teach you

bad words, but you already know, right? You saw K-dramas and movies, uh okay. Anyway anyway, let's say October 17, let's say October 17 okay. Oneuri myeochirieyo? Museun yoirieyo? {Siwol sipchiril suyoirieyo} OK so especially when we refer to eighteen, we can say like you know yeollyeodeol. Rather than rather than using like you know, sip plus pal, okay? We would like to say yeollyeodeol. 열여덟(yeollyeodeol) 열여덟(18) okay 열-여덟, but it's oksy this context is different, right? It's okay. Siwol we can say 10 월 18 일, 10 월



18 일. But sometimes if you want to avoid that pronunciation of bad words, you can say like you know 열여덟. When you have to refer to eighteen, huh? Okay okay so 열여덟, yeollyeodeol is kind of another way to say eighteen in Korean, okay? 열여덟 열여덟, 네 좋아요. So if I want to say, you know, I am 18 years old. 열여덟 살. In that case, we use, you know, 열여덟. In that context, okay? Yeollyeodeol is counting, counting way you know of numbers, okay? Counting counting, okay. OK so hana, dul, set, net, daseot, yeoseot, yeol, yeolhana, yeoldul, yeolset, yeolnet, yeollyeodeol, okay? 열여덟, 열일곱, 열여덟. Something like that. We'll learn about it later okay? Later. Is it okay for you? {네.} 네 좋아요. So we say date first, and then okay, days of the week, got it? 10 월 17 일 수요일이에요. 시작, {10 월 17 일 수요일이에요.} 10 월 17 일 수요일이에요. OK 14 번, this is 14 번, Number fourteen, number fourteen, okay. 마이크 우리 어디 있어요? 여기 여기 옆에. 주말에 친구 만났어요? 뭐 했어요? Oh! We have three actions here, okay? You should connect all these three actions together into one sentence, got it? 네, OK try {같이 밥을 먹고 영화를 보고} uh-huh, 해변 {해변에 갔어요.} 네 잘했어요, 와 잘했어요. All three actions together, right? 잘했어요. 친구하고 밥을 먹고 영화 보고 해변에 갔어요 okay. 영화를 보고 is also okay. 밥을 먹고 영화를 보고 해변에 갔어요. Babeul meokgo yeonghwa bogo haebyeone gasseoyo. Both are fine. 괜찮아요? 네. 해변 Haebyeon is a beach. Haebyeone gasseoyo. Besant Nagar Beach. Marina beach here, right uh? 해변에 갔어요. 네 좋아요. 다시, I'll ask you this question. 주말에 친구 만났어요? 여러분, 뭐 했어요? 친구하고 같이 밥을 먹고 영화 보고 해변에 갔어요. 한 번 더, 해변에 갔어요, okay. 예 잘했어요. 다 같이 한 번 더 this sentence 시작, {chinguhago gachi babeul meokgo yeonghwareul bogo haebyeone gasseoyo.} 해변에 갔어요. 오 잘했어요, 잘했어요 네. OK.

Now 말하기 말하기 예 말하기. “주말에 뭐 했어요? 코엑스몰에 갔어요. 거기에서 뭐 했어요? 친구하고 같이 영화를 보고 쇼핑했어요. 줄리앙 씨는 뭐 했어요? 저는 집에서 쉬었어요.” 한 번 더. “주말에 뭐 했어요? 코엑스몰에 갔어요. 거기에서 뭐 했어요? 코엑스몰에 갔어요 거기에서 뭐 했어요?



줄리앙 주말에 뭐 했어요?
 마리코 코엑스몰에 갔어요.
 줄리앙 거기에서 뭐 했어요?
 마리코 친구하고 같이 영화를 보고 쇼핑했어요.
 줄리앙 씨는 뭐 했어요?
 줄리앙 저는 집에서 쉬었어요.

친구하고 같이 영화를 보고 쇼핑했어요. 줄리앙 씨는 뭐 했어요? 저는 집에서 쉬었어요.” “주말에 뭐 했어요? 코엑스몰에 갔어요. 거기에서 뭐 했어요? 코엑스몰에 갔어요 거기에서 뭐 했어요? 친구하고 같이 영화를 보고 쇼핑했어요. 줄리앙 씨는 뭐 했어요? 저는 집에서 쉬었어요.” OK, is there any word which is unfamiliar with you? Geogieseo, okay, good good. 거기에서, over there, okay? Mariko said, 코엑스몰에 갔어요. I went to COEX Mall. And then Julian askd ‘geogieseo’, over there there okay, over there, 거기에서. 다 같이 시작, 거기에서 거기에서

Julian What did you do over the weekend?
 Mariko I went to the COEX Mall.
 Julian What did you do over there?
 Mariko I watched a movie and went shopping with my friend. What did you do, Julian?
 Julian I rested at home.

거기에서, 거기에서 뭐 했어요? And what else? Any new words um? 쉬었어요 쉬었어요, okay, swida-swieoyo-swieosseoyo, 쉬다-쉬어요-쉬었어요. Swida, to take a rest, to get some rest, to rest, okay? 쉬다-쉬어요-쉬었어요, 쉬다-쉬고-쉬어요-쉬었어요. 다시 시작, 쉬다-쉬고-쉬어요-쉬었어요, okay, jalhaesseoyo. Let's see this English version. Now I'll say English and you interpret, okay? My English into Korean. You okay? 네, try try. 네. What did you do over the weekend? {주말에 뭐 했어요?} 주말에 뭐 했어요? I went to the COEX Mall. {코엑스 몰에 갔어요.} What did you do over there? {거기에서 뭐 했어요?} 거기에서 뭐 했어요? I watched a movie and went shopping with my friend. {친구하고 같이} 영화를 보고 영화를 보고 {쇼핑했어요.} 쇼핑했어요. 영화 보고 쇼핑했어요. What did you do, Julian? {줄리앙 씨는 뭐 했어요?} 줄리앙 씨는 뭐 했어요? I rested at home. {저는 집에서 쉬었어요.} 저는 집에서 쉬었어요 okay. 잘했어요 잘했어요 okay. This is number one.

We'll move on to number two. This was number one, right? And number two, let's see number two. Instead of jumal, we have Geumyoil **금요일**. Instead of COEX Mall, we have Insa-dong **인사동**. And then we have gugyeonghada, chareul masida, **구경하다 차를 마시다**. What is the conjugation of gugyeonghada and chareul masida? Past tense past tense. **구경, 구경하고 차를 마셨어요, okay. 구경하고 차를 마셨어요. 네 좋아요, 좋아요. Let's go. I'm Aditya, you're Anuka. 주말에 뭐 했어요? 아, no, no. 금요일에, 금요일에, sorry. 미안해요, 여러분. 금요일에, geumyoire mwo haesseoyo? {인사동에 갔어요.} 거기에서 뭐 했어요? {친구하고 같이} 구경하고 {차를 마셨어요. 아디따 씨는 뭐 했어요?} 어 저는 집에서 쉬었어요. 아 네, 아 네, okay okay, jalhaesseoyo. This is number two. OK.**

How about number three, number three? **생일 생일, 생일에 생일에, not jumale, okay? 생일에 생일에 생일에 어디에 갔어요, 여러분? 어디에 갔어요? 생일에 birthday. Saengire eodie gasseoyo? Gangnamyeok, Gangnam station. Have you heard of Gangnam style? The song you know uh yes yes that's one. Gangnam station, we have Gangnam station uh okay in Seoul. 강남역, 강남역에 갔어요. 강남역에 갔어요. 뭐 했어요? 밥을 먹고 먹고 먹고 먹고 노래방에 갔어요. 좋아요. OK 노래방, this is noraebang, okay yes. 생일에 뭐 했어요? {강남역에 갔어요.} 어 거기에서 뭐 했어요? {친구하고 같이 밥을 먹고 노래방에 갔어요. 아디따 씨는 뭐 했어요?} 저는 집에서 쉬었어요. OK. Now you are Aditya. I'm Anuka. 시작, {생일에 뭐 했어요?} 어 강남역에 갔어요. {거기에서 뭐 했어요?} 어 친구하고 같이 밥을 먹고 노래방에 갔어요. 아디따 씨는 뭐 했어요? {Jeoneun jibeseo swieosseoyo.}**

쉬었어요 쉬었어요. OK 잘했어요, 쉬었어요. Say it together. {쉬었어요 쉬었어요 쉬었어요} 쉬 쉬었어요 쉬었어요, swida-swicoyo-swieosseoyo, 쉬었어요. 네 잘했어요. OK.

그럼 4 번 4 번. 어제 어제 어제 어디에 갔어요, 여러분? 어디에 어디에 갔어요? {공원} 공원에 갔어요. 공원에 가서 뭐 했어요? {산책하고} 산책하고 산책하고 산책하고 사진을 찍었어요. 산책하고 산책하고, you know sanchaekago, right? To take a walk, sanchaekada sanchaekada, to take a walk, sajineul jjikda, to take a picture, okay? 산책하고 사진을 찍었어요. Let's go. 여러분, 어제 뭐 했어요? {공원에 갔어요.}

말하기 (Speaking) 2

| | |
|-----|--------------------------------------|
| 아디따 | 어제 뭐 했어요? ✓ |
| 아늦가 | 공원에 갔어요. ✓ |
| 아디따 | 거기에서 뭐 했어요? |
| 아늦가 | 친구하고 같이 산책하고 사진을 찍었어요. 아디따 씨는 뭐 했어요? |
| 디따 | 저는 집에서 쉬었어요. |

공원에 갔어요. 거기에서 뭐 했어요? {친구하고 같이 산책하고 사진을 찍었어요. 아디따 씨는 뭐 했어요?} 저는 집에서 쉬었어요. OK, now your turn, okay, you start. 여러분이 시작해요, 시작, {어제 뭐 했어요?} 어 저 어제 공원에 갔어요. {거기서 뭐 했어요?} Chinguhago gachi sanchaekago sajineul jjigeosseoyo. 아디따 씨는 뭐 했어요? {저는 집에서 쉬었어요.} 아 네, 잘했어요. 네 okay.

오늘은 여러분 여기까지 할게요. That's all for today. 여러분, 오늘도 너무너무 잘했어요. 너무너무 잘했어요. Yeoreobun jjangieyo. 짱이에요! 여러분 짱이에요, okay. OK? This is a compliment. 여러분 우리 그럼 인사하고 마칠게요. Say it together. 감사합니다. {감사합니다.} 안녕히 가세요. {안녕히 계세요.} OK.

Textbook

최은규, 진문아, 오은영, 송지현 (Bunhyu Choi, Moon-e Jin, Eunyoung Oh, & Gilyun Song),
Language Education Institute, Seoul National University. (2013, 2021).
서울대 한국어 1A. Seoul National University Korean Language 1A Student's Book
Seoul: Two ponds.

[For an eBook at Google Books:
https://www.google.co.in/books/edition/%EC%84%9C%FC%9A%B8%EB%8C%8D%ED%95%9C%FA%B5%AD%EC%96%B4%20SNU_Korean_1A_Student%27s_Book/AQBAI?hl=en&pg=0]